

**ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ РІЗДВЯНОГО КРУГА 2022-2023**  
**CHRISTMAS CYCLE OF SERVICES 2022-2023**

Субота – Sat. 24	<b>НАВЕЧЕРЯ РІЗДВА – VIGIL, NATIVITY OF OUR LORD</b> (no meat or dairy products) 9:00 P.M. СПОВІДЬ – CONFESSIONS 9:30 P.M. ВЕЛИКЕ ПОВЕЧЕР'Я – GREAT COMPLINE 10:30 P.M. Св. Літургія - Divine Liturgy of the Nativity of our Lord
Неділя – Sun. 25	<b>РОЖДЕСТВО ГНІХ – NATIVITY OF OUR LORD</b> 8:30 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (григ. кал.) 10:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (greg. calendar) 11:30 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (Неділя Отців)
Понеділок – Mon. 26	<b>СОБОР БОГОРОДИЦІ – SYNAXIS OF THEOTOKOS</b> 9:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy 7:00 P.M. Свята Літургія – Divine Liturgy
Вівторок – Tues. 27	<b>СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА СТЕФАНА</b> <b>ST. STEPHEN THE PROTOMARTYR</b> 9:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy 7:00 P.M. Свята Літургія – Divine Liturgy
Субота – Sat. 31	<i>ПОРЯДОК НА НОВИЙ РІК – NEW YEAR'S SERVICES</i> 11:30 P.M. <b>МОЛЕБЕН – МОЛЕБЕНЬ</b>
Неділя – Sun. 1	<b>НАЙМЕНУВАННЯ ГНІХ, СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО – NAMING (CIRCUMCISION) OF OUR LORD, ST. BASIL</b> 8:30 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (григ. кал.) 10:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (greg. calendar) 11:30 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (Неділя Праотців)
П'ятниця - Fri. 6	<i>ПОРЯДОК НА БОГОЯВЛЕННЯ – THEOPHANY SERVICES</i> <b>БОГОЯВЛЕННЯ – THEOPHANY</b> 8:00 A.M. ВЕЛИКЕ ПОВЕЧЕР'Я – GREAT COMPLINE 9:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy 10:15 A.M. ВЕЛИКЕ ВОДОСВЯТТЯ – BLESSING OF WATER
Субота – Sat. 7	<b>РОЖДЕСТВО ГНІХ (юліанський календар) – NATIVITY OF OUR LORD (Julian calendar)</b> 8:00 A.M. ВЕЛИКЕ ПОВЕЧЕР'Я – GREAT COMPLINE 9:00 A.M. Свята Літургія РОЖДЕСТВА ГНІХ – Divine Liturgy 11:00 A.M. Свята Літургія РОЖДЕСТВА ГНІХ – Divine Liturgy
Неділя – Sun. 8	<b>СОБОР БОГОРОДИЦІ – SYNAXIS OF THEOTOKOS (юл. кал.)</b> 8:30 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (григ. кал.) 10:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (greg. calendar) 11:30 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy (Собор Богородиці)
Понеділок – Mon. 9	<b>СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА СТЕФАНА (юліанський календар) ST. STEPHEN THE PROTOMARTYR (Julian calendar)</b> 9:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy 7:00 P.M. Свята Літургія – Divine Liturgy
Субота – Sat. 14	<b>НАЙМЕНУВАННЯ ГНІХ, СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО – NAMING (CIRCUMCISION) OF OUR LORD, ST. BASIL</b> 9:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy
Четвер – Thurs. 19	<b>БОГОЯВЛЕННЯ – THEOPHANY (юліанський календар)</b> 8:00 A.M. ВЕЛИКЕ ПОВЕЧЕР'Я – GREAT COMPLINE 9:00 A.M. Свята Літургія – Divine Liturgy 10:15 A.M. ВЕЛИКЕ ВОДОСВЯТТЯ – BLESSING OF WATER